

# Kaiser

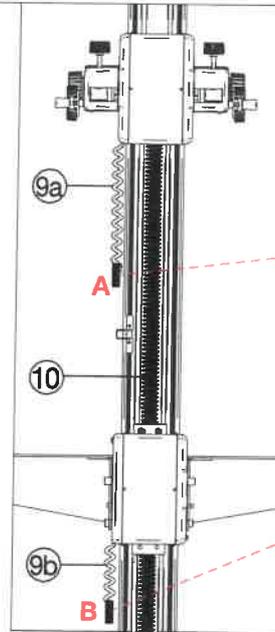
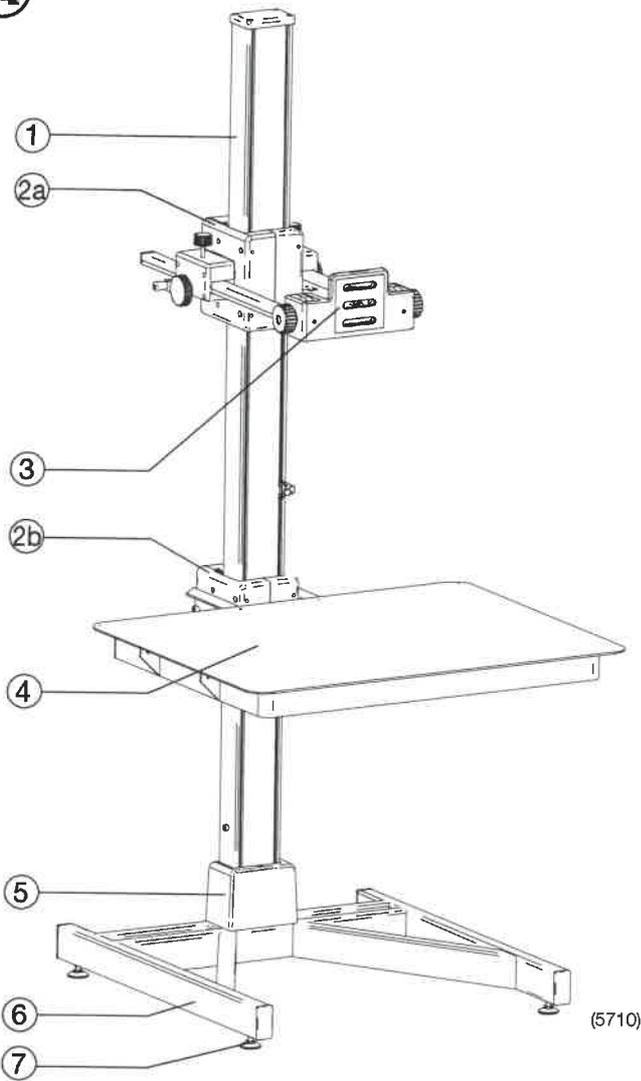
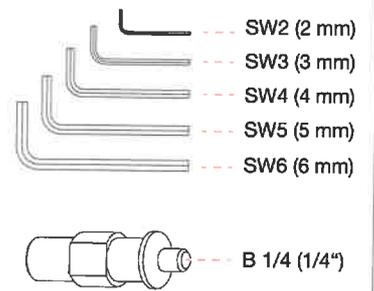
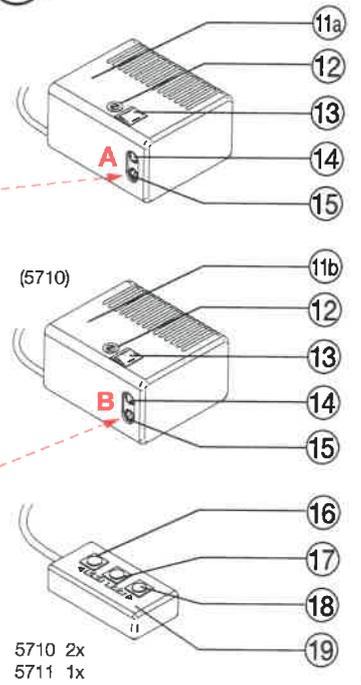
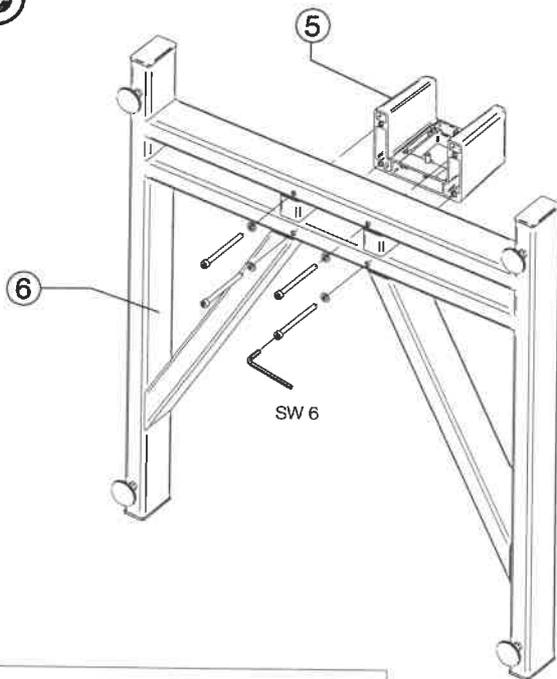
## Reprostativ RSP 2motion (5710)

## Reprostativ RSP Xtra (5711)

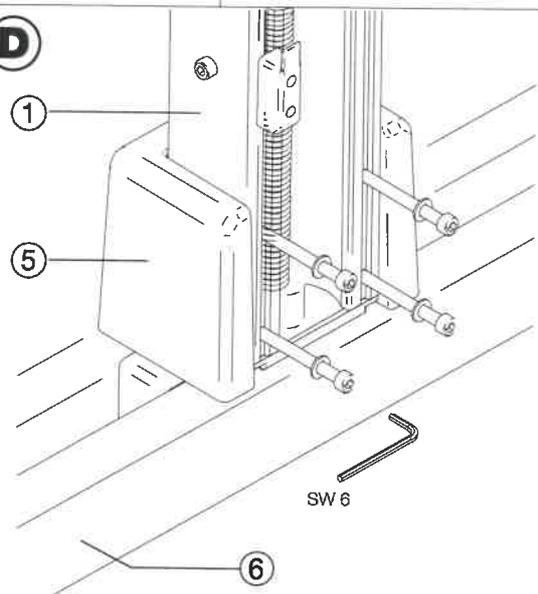


**KAISER**<sup>®</sup>  
FOTOTECHNIK

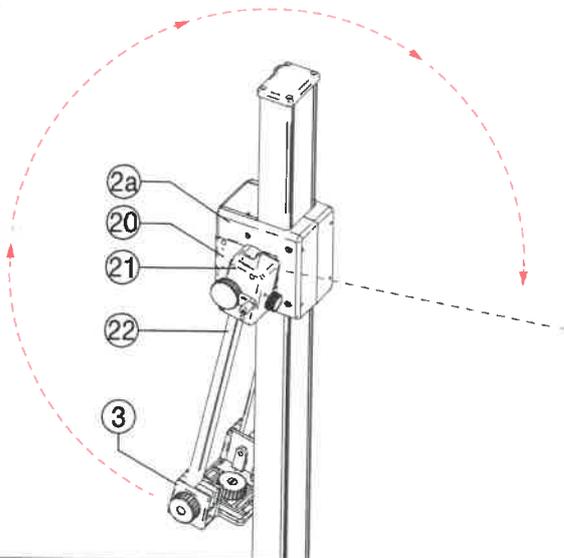
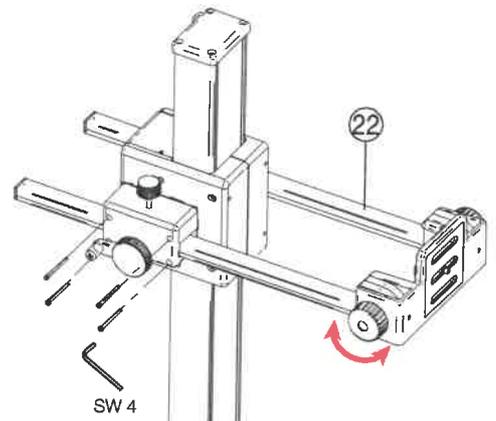
Bedienungsanleitung  
Operating Instructions

**A****B****C**

4x  M 8 x 100  
4x  A 8,4

**D**

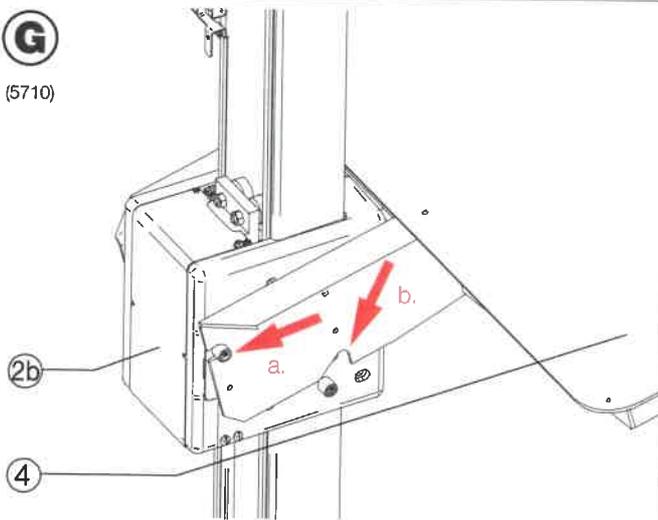
4x  M 8 x 100  
4x  A 8,4

**E****F**

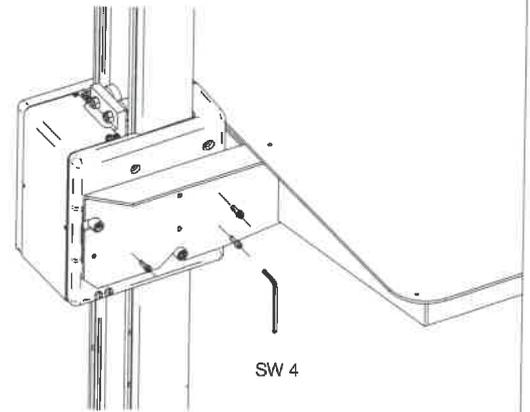
8x  M 5 x 65

**G**

(5710)

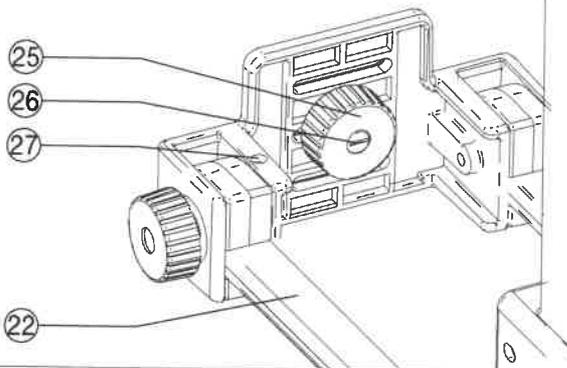
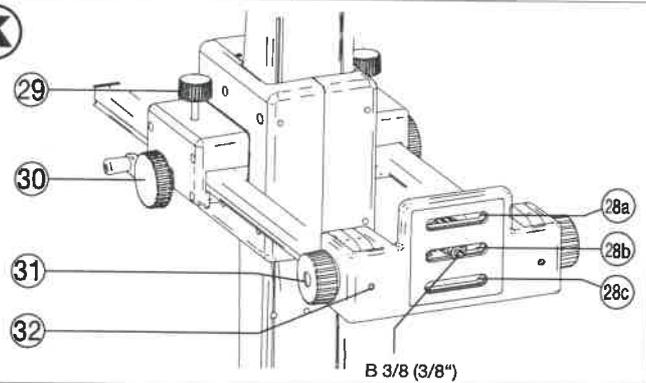
**H**

(5710)

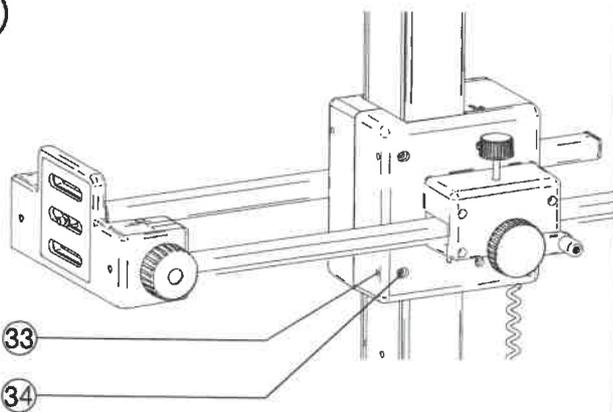
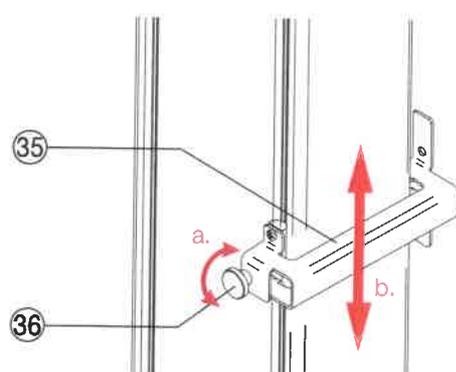


4x  M 5 x 16

4x  A 5,3

**I****K**

B 3/8 (3/8")

**L****M**

## DEUTSCH

- (1) Führungssäule
- (2a) Laufwagen für Kameraträger
- (2b) Laufwagen für Arbeitsplatte
- (3) Kameraträger
- (4) Arbeitsplatte
- (5) Sockel
- (6) Aufstellfuß
- (7) Höhenverstellbaren Füße
- (9a) Spiralkabel für Kameraträger
- (9b) Spiralkabel für Arbeitsplatte
- (10) Spindel
- (11a) Netzteil für Kameraträger
- (11b) Netzteil für Arbeitsplatte
- (12) Sicherungshalter
- (13) Schalter
- (14) Anschlussbuchse für Kabelfernbedienung
- (15) Anschlussbuchse für Spiralkabel
- (16) Taste für Aufwärtsfahrt
- (17) Taste für hohe Geschwindigkeit
- (18) Taste für Abwärtsfahrt
- (19) Kabelfernbedienung
- (20) Montageauflage
- (21) Antriebsgehäuse
- (22) Führungsstange
- (25) Feststellschraube
- (26) Schraube
- (27) Wasserwaage
- (28a)-(28c) Führungsschlitze für Anschlussgewinde
- (29) Blockierschraube
- (30) Verstellkurbel
- (31) Feststellschraube
- (32) Fixierschraube
- (33) Justierschraube
- (34) Fixierschraube
- (35) Anschlag
- (36) Feststellschraube

**5710 Repröstativ RSP 2motion**  
mit motorisch höhenverstellbarem Kameraträger  
und motorisch höhenverstellbarer Arbeitsplatte

**5711 Repröstativ RSP Xtra**  
mit motorisch höhenverstellbarem Kameraträger

### 1. Lieferumfang

#### 1.1 Repröstativ RSP 2motion (5710)

- Führungssäule (1) mit Kameraträger (3) und zweitem Laufwagen (2b) für Arbeitsplatte (4) sowie Anschlag (35)
- Arbeitsplatte (4)
- Aufstellfuß (6) mit Sockel (5)
- Netzteil (11a) und Kabelfernbedienung (19) für Kameraträger (3)
- Netzteil (11b) und Kabelfernbedienung (19) für Arbeitsplatte (4)
- 8 Schrauben M8x100 und 8 Unterlegscheiben A8,4 zur Befestigung des Sockels (5) am Aufstellfuß (6) und der Führungssäule (1) im Sockel (5)
- 8 Schrauben M5x65 zur Befestigung der Antriebsgehäuse (21) am Laufwagen (2a)
- 6 Schrauben M5x16 und 6 Unterlegscheiben A5,3 zur Befestigung der Arbeitsplatte (4) am Laufwagen (2b)

Außerdem sind je ein Inbusschlüssel SW2 (2 mm), SW3 (3 mm), SW4 (4 mm), SW5 (5 mm) und SW6 (6 mm), eine Dose Spindelfett sowie ein Anschlussgewinde für Kameras mit 1/4"-Gewinde beige packt.

#### 1.2 Repröstativ RSP Xtra (5711)

- Führungssäule (1) mit Kameraträger (3) sowie Anschlag (35)
- Aufstellfuß (6) mit Sockel (5)
- Netzteil (11a) und Kabelfernbedienung (19) für Kameraträger (3)
- 8 Schrauben M8x100 und 8 Unterlegscheiben A8,4 zur Befestigung des Sockels (5) am Aufstellfuß (6) und der Führungssäule (1) im Sockel (5)
- 8 Schrauben M5x65 zur Befestigung der Antriebsgehäuse (21) am Laufwagen (2a)

Außerdem sind je ein Inbusschlüssel SW2 (2 mm), SW3 (3 mm), SW4 (4 mm), SW5 (5 mm) und SW6 (6 mm), eine Dose Spindelfett sowie ein Anschlussgewinde für Kameras mit 1/4"-Gewinde beige packt.

### 2. Montage

Befestigen Sie den Sockel (5) am Aufstellfuß (6) (Abb. C).

Stecken Sie die Führungssäule (1) so von hinten in den Sockel (5) des Aufstellfußes (6), dass die beiden Stifte im Sockel in die entsprechenden Bohrungen in der Führungssäule kommen. Befestigen Sie dann die Führungssäule im Sockel (Abb. D).

Prüfen Sie die Verbindung Aufstellfuß-Sockel-Führungssäule auf festen Sitz.

Entfernen Sie die Transportsicherung am Kameraträger (3). Schwenken Sie den Kameraträger (3) über das obere Ende der Führungssäule (1), bis die Führungsstangen (22) waagrecht stehen (Abb. E). Befestigen Sie die beiden Antriebsgehäuse (21) der Führungsstangen (22) am Laufwagen (2a) (Abb. F). Achten Sie dabei darauf, dass die Antriebsgehäuse (21) deckungsgleich zu den Montageauflagen (20) am Laufwagen ausgerichtet sind.

Die Verstellmöglichkeiten des Kameraträgers sind im Abschnitt „4. Kamerabefestigung“ beschrieben.

**Repröstativ RSP 2motion (5710):** Hängen Sie die Arbeitsplatte (4) in den unteren Laufwagen (2b) ein (Abb. G) und befestigen Sie sie (Abb. H).

Zum Laufwagen des Kameraträgers gehört das Netzteil (11a) mit der Kennzeichnung „A“, zum Laufwagen der Arbeitsplatte das Netzteil (11b) mit der Kennzeichnung „B“.

Stecken Sie die Stecker der Spiralkabel (9a) und (9b), die von den Laufwagen kommen, in die entsprechende Buchse (15) an der Seite der Netzteile (11a) bzw. (11b) (A in A, B in B). Die Kabelfernbedienungen (19) schließen Sie an der Buchse (14) an der Seite der Netzteile (11a und 11b) an. Die beiden Kabelfernbedienungen sind identisch.

**Repröstativ RSP Xtra (5711):** Stecken Sie das Spiralkabel (9a), das vom Laufwagen (2a) kommt, in die Buchse (15) an der Seite des Netzteils (11a). Die Kabelfernbedienung (19) schließen Sie an der Buchse (14) an.

Die Unterseite der Fernbedienung ist magnetisch. Befestigen Sie das an der Unterseite haftende Metallplättchen mittels dem daran angebrachten Klebestreifen an einem Ort Ihrer Wahl, so dass Sie die Fernbedienung immer griffbereit haben.

Stellen Sie das Kamerastativ an die dafür vorgesehene Stelle und richten Sie die Säule (1) mittels der höhenverstellbaren Füße (7) mit Hilfe einer Wasserwaage senkrecht aus.

### 3. Inbetriebnahme

Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Netzteils bzw. der Netzteile (11a, 11b) angegebenen Betriebsspannung übereinstimmt. Stellen Sie dann die Verbindung zum Netz her.

Schalten Sie das/die Netzteil(e) mit dem Schalter (13) ein. In eingeschaltetem Zustand leuchtet der Schalter rot.

### 4. Kamerabefestigung

Der Kameraträger (3) ist für alle Foto-, Fach-, Film-, Video- und Fernsehkameras bis zu einem Gewicht von 10 kg (bei Kameraständer RSP 2motion) bzw. 15 kg (bei Kameraständer RSP Xtra) geeignet.

Befestigen Sie die Kamera mittels des Anschlussgewindes am Kameraträger (3).

Das serienmäßig montierte Anschlussgewinde B 3/8 (3/8", deutsches Gewinde) kann gegen das beiliegende Anschlussgewinde B 1/4 (1/4", englisches Gewinde) ausgetauscht werden. Dazu lösen Sie (z.B. mit einem Geldstück) die Schraube (26) und ersetzen das B 3/8-Gewinde durch das B 1/4-Gewinde.

Das Anschlussgewinde kann in drei unterschiedlichen Höhen (28a, 28b, 28c) am Kameraträger (3) befestigt werden.

Zum seitlichen Verschieben der Kamera lösen Sie die Feststellschraube (25). Ziehen Sie die Feststellschraube nach Verschieben der Kamera wieder fest.

Zum Justieren und Verschwenken der Kamera kann der Kameraträger (3) um jeweils maximal 90° nach unten und oben gedreht und in jeder Position fixiert werden. Lösen Sie dazu die Feststellschrauben (31) und ziehen Sie sie nach dem Verstellen wieder an. Die senkrechte Stellung des Kameraträgers (3) können Sie mit Hilfe der Wasserwaage (27) überprüfen und durch Eindrehen der Fixierschrauben (32) gegen unbeabsichtigtes Verstellen sichern. Verwenden Sie dazu den Inbusschlüssel SW4 (4 mm).

## 5. Höhenverstellung

Die Höhenverstellung des Kameraträgers (3) und der Arbeitsplatte (4) bei Repräsentativ RSP 2motion erfolgt motorisch über die Kabelfernbedienung(en) (19). Auf- und Abwärtsfahrt mit niedriger Geschwindigkeit erreichen Sie durch Drücken der Taste ▲ (16) bzw. ▼ (18). Für hohe Geschwindigkeit drücken Sie **zusätzlich** die Taste (17).

An der Führungssäule befindet sich ein verschiebbarer Anschlag (35), der als unterer Anschlag für den Läufer des Kameraträgers (3) oder beim Kameraständer RSP 2motion als oberer Anschlag für den Läufer der Arbeitsplatte (4) genutzt werden kann. Lockern Sie vor dem Verschieben des Anschlags die Feststellschraube (36) und ziehen Sie diese anschließend wieder fest.

## 6. Horizontale Verstellung des Kameraträgers

Zur horizontalen Verstellung des Kameraträgers drehen Sie an den Verstellkurbeln (30). Mit den Blockierschrauben (29) können Sie die eingestellte Position fixieren.

## 7. Wartung und Pflege

Alle beweglichen Teile sind so ausgelegt, dass eine regelmäßige Wartung nicht erforderlich ist. Bei häufigem Gebrauch sollten Sie die Spindel (10) von Zeit zu Zeit mit dem mitgelieferten Spindelfett einfetten; ebenso bei stärkerer Geräusentwicklung. Verwenden Sie nur das Kaiser Spindelfett (Best.-Nr. 000561200027).

In größeren Zeitabständen sollten Sie die Führungsstangen zur horizontalen Verstellung (22) mit einem hauchdünnen Vaselinefilm versehen (zweckmäßigerweise mit einem Lappen).

Sollte(n) der/die Laufwagen (2a, 2b) Spiel bekommen, können Sie diese(n) neu justieren. (Bitte machen Sie von dieser Möglichkeit nur im Bedarfsfall Gebrauch.) Gehen Sie folgendermaßen vor: Lockern Sie mit dem Inbusschlüssel SW4 (4 mm) an beiden Seitenteilen des Laufwagens die zwei vorderen Fixierschrauben (34). Dann ziehen Sie die vier Justierschrauben (33) an der Frontseite mit dem Inbusschlüssel SW2 (2 mm) gleichmäßig nach. Achten Sie darauf, dass Sie die Justierschrauben nicht zu fest anziehen. Abschließend ziehen Sie die Fixierschrauben (34) wieder fest.

## 8. Sicherungswechsel

Das bzw. die Netzteile (11a, 11b) sind mit einer Sicherung ausgestattet. Vor dem Sicherungswechsel ist der Netzstecker zu ziehen. Nach dem Herausdrehen des Sicherungshalters (12) können Sie die Sicherung austauschen. Verwenden Sie nur die vorgeschriebene Sicherung.

## 9. Technische Daten

Gesamthöhe:	227 cm
Säulenquerschnitt:	120 x 80 mm
Kamera-Montageplatte:	130 x 130 mm
Anschlussgewinde:	B 3/8 und B 1/4 (auswechselbar)
Betriebsspannung:	220-240 V, 50-60 Hz oder 110-120 V, 50-60 Hz (siehe Typenschild)
Sicherung(en):	T 1,25 A (für 220-240 V, Art.-Nr. 4418) T 2,5 A (für 110-120 V, Art.-Nr. 4419)
Zuleitung(en):	ca. 1,80 m

### RSP 2motion (5710):

Max. Belastbarkeit	
Kameraträger:	10 kg
Arbeitsplatte:	15 kg
Arbeitsplatte:	100 x 80 cm
Max. Arbeitsabstand:	160 cm
Stellfläche (BxT):	100 x 126 cm

### RSP Xtra (5711):

Max. Belastbarkeit	
Kameraträger:	15 kg
Stellfläche (BxT):	84 x 114 cm

## 10. Optionales Zubehör

- 5614 Wandhalterung für die Führungssäule
- 4421 rePRO-Adapter. Zur Befestigung von Kameraarmen der R1-Familie am Kameraträger.

### Geeignete Beleuchtungen:

- 3431 Flächenleuchte proVision 6.55 HF, 6 x 55 W, 5400 K, Hochfrequenz-Betriebssystem
- 3428 Flächenleuchte proVision 4.55 HF, 4 x 55 W, 5400 K, Hochfrequenz-Betriebssystem
- 3425 Flächenleuchte proVision 2.55 HF, 2 x 55 W, 5400 K, Hochfrequenz-Betriebssystem

in Verbindung mit:

- 3420 Studiostativ. Fahrbares Leuchtenstativ mit Einstellhöhe 80 bis 122 cm oder
- 3421 Studiostativ. Fahrbares Leuchtenstativ mit Einstellhöhe 140 bis 230 cm

### Für Kameraständer RSP Xtra (5711):

- 5712 Reprotisch mit Grundplatte 86 x 60 cm, mit Rollen, Arbeitshöhe: ca. 49 cm
- 5630 Untergestell mit Grundplatte 86 x 60 cm, Arbeitshöhe: ca. 31,5 cm (mit Rollen) bzw. 25 cm (mit Stellfüßen)

Am Reprotisch 5712 und Untergestell 5630 können Beleuchtungseinrichtungen der Systeme rePRO und R1 befestigt werden.

Technische Änderungen vorbehalten.

## ENGLISH

- (1) Column
- (2a) Carriage for camera carrier
- (2b) Carriage for base board
- (3) Camera carrier
- (4) Base board
- (5) Socket
- (6) Pedestal
- (7) Height-adjustable feet
- (9a) Supply line for camera carrier drive
- (9b) Supply line for base board drive
- (10) Spindle
- (11a) Mains adapter for camera carrier drive
- (11b) Mains adapter for base board drive
- (12) Fuse holder
- (13) Switch
- (14) Socket for cable remote control
- (15) Socket for spiral cable
- (16) Button for travel upward
- (17) Button for high speed
- (18) Button for travel downward
- (19) Cable remote control
- (20) Mounting area
- (21) Guide bar drive housing
- (22) Guide bar
- (25) Locking screw
- (26) Screw
- (27) Spirit level
- (28a)-(28c) Slots for mounting screw
- (29) Blocking screw
- (30) Adjusting crank
- (31) Locking screw
- (32) Fixing screw
- (33) Setting screw
- (34) Fixing screw
- (35) Dead stop
- (36) Blocking screw

**5710 "RSP 2motion" Copy Stand**  
with motorized height adjustment for camera carrier  
and base board

**5711 "RSP Xtra" Copy Stand**  
with motorized height adjustment for camera carrier

### 1. Scope of supply

#### 1.1 "RSP 2motion" Copy Stand (5710)

- Column (1) with camera carrier (3), carriage (2b) for base board (4) and dead stop (35)
- Base board (4)
- Pedestal (6) with socket (5)
- Mains adapter (11a) and cable remote control (19) for camera carrier (3)
- Mains adapter (11b) and cable remote control (19) for base board (4)
- 8 screws M8x100 and 8 washers A8.4 for attaching the socket (5) to the pedestal (6) and the column (1) to the socket (5)
- 8 screws M5x65 for attaching the guide bar drive housings (21) to the carriage (2a)
- 6 screws M5x16 and 6 washers A5.3 for attaching the base board (4) to the carriage (2b)
- 5 hex keys in different sizes (2 to 6 mm)
- Box of spindle grease
- 1/4" camera mounting screw

#### 1.2 "RSP Xtra" Copy Stand (5711)

- Column (1) with camera carrier (3) and dead stop (35)
- Pedestal (6) with socket (5)
- Mains adapter (11a) and cable remote control (19) for camera carrier (3)
- 8 screws M8x100 and 8 washers A8.4 for attaching the socket (5) to the pedestal (6) and the column (1) to the socket (5)
- 8 screws M5x65 for attaching the guide bar drive housings (21) to the carriage (2a)
- 5 hex keys in different sizes (2 to 6 mm)
- Box of spindle grease
- 1/4" camera mounting screw

### 2. Assembly

Attach the socket (5) to the pedestal (6) (fig. C).

Now insert the column (1) from behind into the socket (5) ensuring that the two pins inside the socket move into the corresponding borings of the column. Attach the column to the socket using the screws and washers as shown in fig. D.

Check that the column and pedestal are firmly attached.

Remove transport lock from camera carrier (3). Pivot the camera carrier (3) to the opposite side of the column (1) to a horizontal position of the guide bars (22) (fig. E). Now attach both the housings (21) of the guide bar drives to the carriage (2a) (fig. F) with the screws M5x65. Please make sure that the housings (21) line up with the mounting area (20) (raised area with a defined contour).

Please read section 4 "Attaching the camera" to learn how to adjust the camera carrier.

**"RSP 2motion" Copy Stand (5710):** Hook the base board (4) into the respective (lower) carriage (2b) as shown in fig. G and attach it with screws and washers as shown in fig. H.

Mains adapters (11a, 11b) for the carriages are marked "A" (for camera carrier carriage) and "B" (for the base board carriage). Connect the supply cables (9a) and (9b) to the respective sockets (15) of the mains adapters (11a) and (11b) (connect A to A and B to B). Then connect the (identical) cable remote controls (19) to the sockets (14) of both mains adapters.

**"RSP Xtra" Copy Stand (5711):** Connect the supply cable (9a) to the socket (15) of the mains adapter (11a) and the cable remote control (19) to the socket (14).

The cable remote control has a magnetic lower surface. Remove the metal plate with the adhesive strip and attach it to a convenient place in order to have your remote control within reach.

Move the copy stand to its destined position and align the column (1) vertically with the help of the height-adjustable feet (7) and a spirit level.

### 3. Initial operation

Check that the mains voltage corresponds to the operating voltages given on the type plates of the mains adapters (11a, 11b). Then connect to the mains.

Switch on the mains adapters with switch (13). The switch will light up red.

### 4. Attaching the camera

The camera carrier (3) is suitable for all photographic, professional, film, video and television cameras up to a weight of 10 kg (22 lbs.) (RSP 2motion) resp. 15 kg (33 lbs.) (RSP Xtra).

Fasten the camera by means of the mounting screw to the camera carrier (3).

The standard fitted B 3/8 mounting screw (3/8", German thread) can be replaced with the B 1/4 mounting screw included (1/4", English thread). To do this, undo the screw (26) (e.g. with a coin) and replace the B 3/8 screw with the B 1/4 screw.

The mounting screw can be fitted in three different height positions (28a, 28b, 28c) on the camera carrier (3).

Undo the locking screw (25) to move the camera sideways.

To adjust and tilt the camera, the camera carrier (3) can be tilted upwards and downwards by a maximum of 90 degrees in each direction, and fixed in any position. To do this, undo the locking screws (31) and tighten them after adjusting. The vertical position of the camera carrier (3) can be checked with the aid of the spirit level (27), and fixed to stop accidental movement by tightening the fixing screws (32). This is done with the SW4 (4 mm) hex key.

### 5. Height adjustment

The height of the camera carrier (3) and the base board (4) (RSP 2motion only) is adjusted by a motorized drive and controlled by the cable remote (19). To move upwards and downwards at low speed, press button ▲ (16) or ▼ (18). For high speed **also** press button (17).

The column is equipped with a movable dead stop (35) that serves as a lower stop for the camera carrier carriage (2a) or an upper stop for the base board carriage (2b) of the RSP 2motion stand. Release the blocking screw (36) prior to moving the dead stop and tighten it again.

### 6. Horizontal adjustment of the camera carrier

Turn the adjusting cranks (30) to set the camera carrier horizontally. You can lock the position with the blocking screws (29).

### 7. Maintenance and care

All the moving parts are designed to operate without regular maintenance.

If it is frequently used, grease the spindle (10) from time to time with the grease supplied, also when becoming more noisy. Use only the Kaiser spindle grease (no. 000561200027).

At lengthy intervals the guide rods for horizontal adjustment (22) should be coated with a very fine film of vaseline (best applied with a cloth).

If the travelling carriages (2a, 2b) show play, it can be readjusted. (Please only do this if necessary.) Use the following method. Undo the two front fixing screws (34) on both side parts of the travelling carriage with the SW4 (4 mm) hex key. Then tighten up the four adjusting screws (33) on the front evenly with the SW2 (2 mm) hex key. Make sure you do not overtighten the adjusting screws. Then tighten up the fixing screws (34).

### 8. Changing fuse

The mains adapters (11a, 11b) are equipped with a fuse. Before changing it, pull out the mains plug. After unscrewing the fuse holder (12) you can replace the fuse. Use only the specified fuse.

### 9. Specifications

Total height:	227 cm (89.4 in.)
Column cross section:	120 x 80 mm (4.7 x 3.1 in.)
Camera mounting plate:	130 x 130 mm (5.1 x 5.1 in.)
Camera mounting screw:	3/8" and 1/4" (exchangeable)
Operating voltage:	220-240 V, 50 - 60 Hz or 110-120 V, 50-60 Hz (see type plate)
Fuse(s):	T 1,25 A (for 220-240 V, code no. 4418) T 2,5 A (for 110-120 V, code no. 4419)
Mains lead:	approx. 1.80 m (5.9 ft.)

### RSP 2motion (5710):

Max. load	
camera carrier:	10 kg (22 lbs.)
base board:	15 kg (33 lbs.)
Base board:	100 x 80 cm (39.4 x 31.5 in.)
Max. working distance:	160 cm (63 in.)
Required floor space (WxD):	100 x 126 cm (39.4 x 49.6 in.)

### RSP Xtra (5711):

Max. load camera carrier:	15 kg (33 lbs.)
Required floor space (WxD):	84 x 114 cm (33.1 x 44.9 in.)

### 10. Optional accessories

- 5614 Wall Mount for column
- 4421 rePRO Adapter. For attaching R1 system camera arms.

### Suitable lighting units:

- 3431 proVision Soft Light 6.55 HF, 6 x 55 W, 5400 K, high frequency operation
- 3428 proVision Soft Light 4.55 HF, 4 x 55 W, 5400 K, high frequency operation
- 3425 proVision Soft Light 2.55 HF, 2 x 55 W, 5400 K, high frequency operation
- on
- 3420 Studio Stand. Mobile light stand, setting height approx. 80 - 122 cm (31.5 - 48 in.) or
- 3421 Studio Stand. Mobile light stand, setting height approx. 140 - 230 cm (55 - 90.5 in.)

### For „RSP Xtra“ Copy Stand (5711):

- 5712 Movable Table for Copying Works, 86 x 60 cm (33.9 x 23.6 in.) base board, approx. 49 cm (19.3 in.) high.
- 5630 Low Level Table with 86 x 60 cm (33.9 x 23.6 in.) base board, height: approx. 31.5 cm (12.4 in.) with casters or 25 cm (9.8 in.) with feet

Both tables can carry copy lighting units from the rePRO and the R1 systems.

Rights reserved to make technical modifications.

**KAISER<sup>®</sup>**  
**FOTOTECHNIK**

**Kaiser Fototechnik GmbH & Co. KG**  
Im Krötenteich 2 · 74722 Buchen · Germany  
Telefon +49(0)6281 407-0 · Fax +49(0)6281 407-55  
[www.kaiser-fototechnik.de](http://www.kaiser-fototechnik.de) · [info@kaiser-fototechnik.de](mailto:info@kaiser-fototechnik.de)